



**Fertility Within Reach** es una organización nacional sin fines de lucro dedicada a proveer ayuda a individuos que buscan acceso a tratamiento y preservación de la fertilidad.

El costo y acceso a estos recursos jamás debería ser una barrera en a la capacidad de que una persona pueda formar una familia cuando así lo desee.



[www.fertilitywithinreach.org](http://www.fertilitywithinreach.org)



Copyright ©2023 Fertility Within Reach. All rights reserved. V2, 9/23

# Preservación de la fertilidad

para pacientes oncológicas femeninas\* adolescentes



\*Asignación femenina al nacer





## Una consideración importante y necesaria

Frecuentemente, la preservación de la fertilidad es lo último en la mente de una persona mientras navega los obstáculos de cáncer. Muchos tratamientos usados en vencer al cáncer puede afectar a la fertilidad, pero las tecnologías reproductivas han dado a niños, adolescentes, y adultos jóvenes, la esperanza de que sus materiales reproductivos (óvulos, espermatozoides, o tejido reproductivo) pueden ser almacenados para la reproducción en el caso de que la paciente quisiera tener hijos en un futuro. La preservación de la fertilidad les da confianza a muchos pacientes, permitiéndoles poder imaginar un futuro más allá del cáncer donde no necesitan renunciar a la posibilidad de tener hijos biológicos. Varios estudios han mostrado que las sobrevivientes del cáncer infantil expresan arrepentimiento si su fertilidad fue afectada por sus tratamientos y si no fueron aconsejados durante el tratamiento. **Fertility Within Reach** aspira apoyar a los adultos jóvenes y sus familias durante sus pasos contra el cáncer, ampliar las opciones de crear una familia, y proveer ayuda financiera para la preservación de la fertilidad.

“Ojalá hubiéramos pensado más temprano en la preservación de la fertilidad. Es difícil considerar todo cuando estás pensando en el tratamiento de su hijo. Pero es importante... y da esperanza.”

**Margaret McDermott**  
madre de una paciente de la preservación de la fertilidad

# Índice

## **PRESERVACIÓN DE LA FERTILIDAD**

- 5 ¿Qué es la preservación de la fertilidad?
- 5 Para pacientes recién diagnosticados y sobrevivientes a largo plazo

## **PRESERVACIÓN DE TEJIDO Y CÉLULAS REPRODUCTIVOS**

- 7 Hembras

## **EL TRATAMIENTO Y MI FERTILIDAD**

- 9 Tratamientos anteriores
- 9 Tratamientos planeados
- 11 Contactos del equipo médico

## **GUÍA PARA PADRES**

- 12 Discutir la preservación de fertilidad con sus hijos

## **RECURSOS**

- 14 Para padres y patientess
- 14 Glosario

## **PROGRAMA DE SUBVENCIONES: *BANKING ON THE FUTURE***

- 15 Programa de subvenciones de preservación
- 15 Apoyo financiero
- 17 Criobancos, clínicas, y farmacias participativos

## **RECONOCIMIENTOS**

- 21 Sabiduría de líderes en la industria y de pacientes



# Preservación de la fertilidad\*

## ¿QUÉ ES LA PRESERVACIÓN DE LA FERTILIDAD?

La fertilidad es la capacidad de concebir o inducir la concepción de forma natural. Algunos tratamientos de cáncer, como la radioterapia\*, la quimioterapia, y la extracción quirúrgica de los órganos reproductivos, pueden causar problemas futuros con la fertilidad. Es difícil predecir exactamente cómo será afectada la fertilidad por los tratamientos contra el cáncer—su riesgo para la infertilidad depende en su edad, el tipo de cáncer, los tipos de tratamiento, la dosis y la duración de la quimioterapia, la dosis y sitio de la terapia de radiación, y la potencial de tener una recaída.

Hay formas de proteger la fertilidad mediante su preservación. Este campo que avanza rápidamente ofrece un método seguro y confiable para extraer y almacenar el material reproductivo de una persona\* (óvulos, espermatozoides o tejido reproductivo) hasta que esté listo para acceder a él. Las discusiones de la preservación de la fertilidad deben comenzar en las consultas con pacientes recién diagnosticados o sobrevivientes de larga duración. Hay varias opciones diferentes disponibles para la preservación de la fertilidad y es importante conocer todos los métodos mientras decide si la preservación de la fertilidad es la opción correcta para usted.

## PARA PACIENTES RECIÉN DIAGNOSTICADOS

Como un paciente recién diagnosticado con cáncer, la preservación de la fertilidad puede ser una opción para usted. Su equipo de asistencia médica puede revisar los riesgos de la infertilidad relacionados con sus tratamientos recomendados.

## PARA SOBREVIVIENTES A LARGO PLAZO

Si usted ya ha completado su terapia para el cáncer, puede preguntar a su equipo de supervivencia de larga duración para informarse de cómo la terapia que ya recibió podría haber afectado su fertilidad. En algunos casos, la quimioterapia, la radioterapia, y/o la cirugía pueden causar problemas con la fertilidad. Hablar pronto con una especialista puede aumentar la probabilidad de tener hijos en el futuro. Se anima a tener más discusiones porque pueden ser útiles aún si en este momento no está planeando tener hijos.

\*Consulte el Glosario en la página 14 para conocer la definición



# Preservación del material reproductivo femenino

La infertilidad femenina puede ser causada por un nivel bajo de ovocitos\* o daño al sistema reproductivo que provoca la incapacidad de embarazarse. Algunas opciones para la preservación de la fertilidad son disponibles para las mujeres y pueden permitir un embarazo exitoso en el futuro.

## MÉTODOS NO PROCEDIMENTALES

### Protección gonadal femenino

Las protecciones gonadales femeninas están hechas de plomo en forma de una cobija o cortina. Se ponen protecciones por encima de los ovarios durante la radioterapia para proteger a los tejidos del daño causado por la radiación.

### Supresión hormonal

La terapia de supresión hormonal son hormonas tomadas para detener los ciclos menstruales durante los tratamientos de cáncer. Se usa principalmente para evitar el sangrado menstrual intenso durante la terapia. También se piensa que la terapia de supresión hormonal puede proteger los ovarios a través de hacerlos menos activos durante la terapia. Hay datos limitados sobre el uso de la terapia de supresión hormonal sola para la preservación de fertilidad.

## MÉTODOS PROCEDIMENTALES

### Criopreservación de ovocitos\*

Las inyecciones hormonales estimulan los ovarios para aumentar la cantidad de óvulos recuperados bajo sedación. Este proceso dura aproximadamente dos semanas y los óvulos se recuperan para poder congelarlos y almacenarlos. Los óvulos se pueden utilizar para futuros embarazos en el propio útero, para implantación en una pareja con útero o en una portadora gestacional.

\*Consulte el Glosario en la página 14 para conocer la definición

### Criopreservación de tejido ovárico

Esta opción de preservación está disponible para adolescentes prepúberes y postpúberes.\* El mayor éxito se ha demostrado en adolescentes postpúberes y, por lo tanto, la criopreservación del tejido ovárico ya no se considera experimental. Este proceso implica la extracción, procesamiento y criopreservación del tejido ovárico. Cuando el paciente está listo para ampliar su familia, el tejido ovárico se puede descongelar y trasplantar nuevamente al ovario restante, lo que permite que los ovocitos se conviertan en óvulos maduros.

### Criopreservación de embriones\*

Este es el mismo proceso que la criopreservación de ovocitos, pero el óvulo se fertiliza con espermatozoides antes de congelarse. Es importante señalar que tanto la criopreservación de ovocitos como de embriones requiere una estimulación ovárica controlada que implica medicación y evaluación repetida mediante ecografía transvaginal—este proceso puede resultar incómodo o emocionalmente angustiante. Hay ecografías más pequeñas realizadas para pacientes adolescentes o ecografías pélvicas en pacientes que no pueden tolerar la evaluación transvaginal. El ginecólogo discutirá el seguimiento y determinará la idoneidad de varios métodos para sus pacientes.



“Estoy tan feliz de haber hecho esto. La preservación de la fertilidad me dió la esperanza de un futuro y me ayudó a seguir adelante durante mi tratamiento.”

**Kailyn Ruiz**  
paciente de la preservación de la fertilidad

# Tratamiento y mi fertilidad

Su equipo de atención médico utilizará este espacio para evaluar y documentar su riesgo de infertilidad según el tratamiento que recibirá o ha recibido. Esta sección le brinda la información necesaria para tomar una decisión informada relacionada con sus opciones de preservar la fertilidad.

## TRATAMIENTO PREVIO QUE PODRÍA AFECTAR FERTILIDAD FUTURA

¿Este paciente ha recibido tratamiento anteriormente?

Sí  No

En caso afirmativo, el riesgo basado en el tratamiento previo es:

ninguno  mínimo  mediano  alto

## TRATAMIENTO PLANEADO QUE PODRÍA AFECTAR FERTILIDAD FUTURA

Quimioterapia:

Agentes alquilantes clásicos como dosis equivalente de ciclofosfamida \_\_\_\_\_g/m<sup>2</sup>

Metales pesados: cisplatino \_\_\_\_\_ mg/m<sup>2</sup>,  
carboplatino \_\_\_\_\_ mg/m<sup>2</sup>

Trasplante de médula ósea/trasplante de célula madre o terapia genético:

Sí  No

La irradiación corporal total: \_\_\_\_\_ Gy

Dosis esperada acumulativa de exposición de radiación a los ovarios:

\_\_\_\_\_ Gy

Dosis esperada acumulativa de exposición de radiación al cerebro

(hipotálamo): \_\_\_\_\_ Gy

Fecha esperada para inicio de tratamiento: \_\_\_\_\_

Estoy en riesgo de infertilidad gracias al tratamiento de cáncer.

Sí  No

Mi riesgo de la infertilidad es...

ninguno  mínimo  mediano  alto

Opciones de la preservación de fertilidad recomendados:

- Protección gonadal
- Supresión hormonal
- Criopreservación de ovocitos
- Criopreservación de tejido ovárico
- Criopreservación de embriones
- otro/a \_\_\_\_\_

Necesito usar protección para prevenir un embarazo:

Sí  No

Si tuviera hijos, sería más probable que tuvieran malformación congénita:

Sí  No

## NOTAS

---

---

---

---

---

---

## CONTACTO PARA MÁS INFORMACIÓN

Nombre del proveedor de salud: \_\_\_\_\_

Número del proveedor de salud: \_\_\_\_\_

Correo electrónico del proveedor de salud: \_\_\_\_\_

Otros miembros del equipo médico:

Nombre: \_\_\_\_\_

Papel: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Papel: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Formulario modificado de consulta de la fertilidad por *Children's Healthcare of Atlanta / Aflac Cancer & Blood Disorders Center*

# Guía para padres

## CÓMO HABLAR CON SUS HIJAS SOBRE LA PRESERVACIÓN DE FERTILIDAD:

Como padre, la idea de conversar con su adolescente sobre la planificación de una familia o de su fertilidad futura durante el tratamiento de cáncer puede hacerse sentir extraña o incómoda.

Podría ayudar tomar en cuenta unas cosas cuando usted tiene esas conversaciones:

- Tómese un tiempo para prepararse y tal vez comparta sus ideas y sentimientos con un amigo, familiar, pareja, trabajador social o terapeuta de confianza con anticipación. Elija el momento adecuado para iniciar una conversación.
- No confíe en un guion. Hable con la mayor naturalidad posible y permita que su hija haga preguntas. Sea honesto: a veces, todo lo que puede decir es, "No lo sé. Es una buena pregunta, y encontraríamos una respuesta juntos."
- Comparta sus sentimientos y emociones, pero tenga cuidado de no proyectarlos en su hija.
- Recuerde que esta conversación es la primera de muchas y la clave es sentar las bases para un diálogo abierto, honesto y constructivo.

Ofrezca la oportunidad a su hija de tomar decisiones sobre su propia preservación de la fertilidad y ser parte de conversaciones con su equipo de salud tanto como sea posible.

También es importante recordar que no existen garantías con el tratamiento de cáncer. Como padre, puede ser que tenga que enfrentar la responsabilidad de decidir desechar las células reproductivas. Las decisiones de la propiedad son complicadas y pueden ser emocionales. Esa posibilidad debe de ser discutida antes de empezar los tratamientos de la preservación de la fertilidad.

Modificado de "For Parents: Talking with Children About Cancer" por *Dana-Farber Cancer Institute* y "Helping Your Child Adjust to a Cancer Diagnosis" por el *American Cancer Society*.



# Recursos

## PARA PADRES

Recursos educativos para pacientes sobre los efectos del tratamiento de cáncer en la fertilidad:

**Save My Fertility**  
[savemyfertility.org](http://savemyfertility.org)

**Let's Take Charge**  
[letstakecharge.org](http://letstakecharge.org)

**Connecticut Children's Hospital**  
[connecticutchildrens.org](http://connecticutchildrens.org)

**The Oncofertility Consortium**  
[oncofertility.msu.edu](http://oncofertility.msu.edu)

## PARA PACIENTES

**CancerCare** es una organización sin ánimo de lucro que provee terapia profesional gratis y programas educativos para pacientes de cáncer.  
[cancercarespanol.org](http://cancercarespanol.org)

**Cactus Cancer Society** es una organización sin ánimo de lucro que provee apoyo en línea para las adolescentes con cáncer, sobrevivientes del cáncer, y cuidadores de pacientes con cáncer durante y después del tratamiento.  
[cactuscancer.org](http://cactuscancer.org)

**Elephants & Tea** es una compañía de comunicaciones que apoya a las pacientes adolescentes y sus familias con grupos de apoyo y recursos digitales.  
[elephantsandtea.com](http://elephantsandtea.com)

**Stupid Cancer** es una organización sin ánimo de lucro que termina el aislamiento y ayuda en reunirse a una comunidad de adolescentes  
[stupidcancer.org/#](http://stupidcancer.org/#)

**First Descents** provee experiencias aventuras al aire libre para las adolescentes con cáncer. Las experiencias incluyen retiros con el senderismo, ciclismo, alpinismo, piragüismo, yoga, y surf.  
[firstdescents.org](http://firstdescents.org)

**b-present** trabaja dentro de las comunidades y redes sociales de los pacientes con cáncer para ayudar a cada adolescente con cáncer sentirse celebrado, valorado, y apoyado en sus comunidades.  
[b-present.org](http://b-present.org)

## GLOSARIO

**Criopreservación:** congelación de material biológico a temperaturas criogénicas.

**Embrión:** el producto cuando la esperma fertiliza un óvulo

**Ovocito:** Célula del ovario que se convierte en óvulo

**Preservación de la fertilidad:** el proceso de guardar o proteger óvulos, espermatozoides, embriones o tejido reproductivo para que una persona pueda usarlos para tener hijos biológicos en el futuro

**Radioterapia:** un tratamiento de cáncer que usa energía para matar las células cancerosas y reducir los tumores

**Tejido Reproductivo/Material Reproductivo:** Células que son importantes en el sistema reproductivo humano; Ejemplos: esperma, óvulo, tejido testicular, ovocito



“Todavía soy estudiante de universidad y **Fertility Within Reach** me dio una oportunidad con el sistema del criobanco sin causar problemas económicos.”

**H.G.**  
paciente de preservación de la fertilidad



# Cómo *Banking on the Future* puede ayudar

## ¿QUÉ ES EL PROGRAMA, *BANKING ON THE FUTURE*?

**Fertility Within Reach** es una organización nacional sin ánimo de lucro dedicada a ayudar a los individuos a aumentar el acceso a los tratamientos y la preservación de la fertilidad. Nuestra meta es quitar los costos como obstáculo en la habilidad de poder empezar/crear una familia.

Para los adultos jóvenes pasando por tratamientos de cáncer, los planes de seguro rara vez cubren la preservación de la fertilidad. Por eso, no es alcanzable para muchas familias. *Banking on the Future* es un programa de subvenciones\* establecido para ayudar a cubrir los costos asociados con la preservación de la fertilidad y almacenamiento criogénico antes del tratamiento de cáncer. Como resultado, muchas familias no pueden acceder a él. *Banking on the Future* es un programa de subvenciones\* establecido para ayudar a cubrir los costos asociados con la preservación de la fertilidad y el almacenamiento criogénico antes del tratamiento. A través de la subvención se cubre un año de almacenamiento de material reproductivo, así como la administración del criobanco, honorarios de consulta, recolección de espermatozoides y congelación. Los medicamentos para la fertilidad también estarán disponibles a precios reducidos.

La subvención está disponible para pacientes adolescentes con cáncer hasta la edad de 21 años. Para los años posteriores de almacenamiento, se han negociado tarifas con grandes descuentos para los beneficiarios de la subvención hasta los 26 años.

**Fertility Within Reach** se ha asociado con criobancos, clínicas de fertilidad e instituciones en todo el país para ofrecer estas subvenciones y tarifas con descuento. Una copia de la solicitud de subvención está disponible en el sitio web de **Fertility Within Reach**, en inglés y español.

\*Disponibilidad de las subvenciones depende del financiamiento del programa



## APOYO FINANCIERO PARA LA PRESERVACIÓN DE LA FERTILIDAD Y LA MEDICACIÓN\*

### PRESERVACIÓN DE LA FERTILIDAD

**Banking on the Future**, [fertilitywithinreach.org/fertility-preservation](https://fertilitywithinreach.org/fertility-preservation)

**Livestrong Fertility**, [livestrong.org/what-we-do/program/fertility](https://livestrong.org/what-we-do/program/fertility)

**Team Maggie for a Cure**, [teammaggieforacure.org](https://teammaggieforacure.org)

**The Chick Mission**, [thechickmission.org](https://thechickmission.org)

### MEDICACIÓN

**Compassionate Care**, [fertilitysavings.com](https://fertilitysavings.com)

**Heart Beat**, [ferringfertility.com/patient-resources](https://ferringfertility.com/patient-resources)

**ReUnite Oncofertility**, [reuniterx.com/discount-programs/#oncofertility](https://reuniterx.com/discount-programs/#oncofertility)

**Village Fertility Pharmacy**, [vfppharmacygroup.com/pricing-and-financing/](https://vfppharmacygroup.com/pricing-and-financing/)

**Walgreens/AllianceRx Wallgreens**, <https://www.walgreens.com/topic/pharmacy/specialty-pharmacy/fertility-preservation.jsp>

\*Haga referencia a los sitios web individuales para más información de requisitos de elegibilidad, incluyendo límites de edad.



“**Fertility Within Reach** me ayudó a tener acceso a recursos necesarios y a cubrir costos. Este programa me quitó un peso grande de encima, y le doy las gracias por eso.”

**Kailyn Ruiz**  
paciente de preservación de la fertilidad



# Criobancos y clínicas

La siguiente lista de criobancos y clínicas de la fertilidad participan en nuestro programa, **Banking on the Future**. La subvención cubre el costo del primer año de almacenamiento y provee descuentos para años futuros hasta los 24.

## REPROTECH

Connecticut, Florida, Minnesota,  
Nevada, Texas

888-489-8944

33 Fifth Avenue NW, Suite 900,  
St. Paul, MN 55112

**Ubicaciones:** Trumbull, CT; Coconut  
Creek, FL; St. Paul, MN; Reno, NV; Gar-  
land, TX

**Tipos de almacenamiento de células/  
tejido reproductivo:** esperma, óvulos, teji-  
do testicular, tejido ovárico, embriones

**Métodos de colección:** kit que se manda  
por correo, mensajería

**Tasas de descuento para años**

**subsecuentes:** \$75/año para esperma,  
óvulos, tejido testicular/ovárico; \$106/año  
para embriones

## LEGACY

Servicio a domicilio nacional

617-514-0901

**Ubicaciones:** A nivel nacional (servicio a  
domicilio)

**Tipo de almacenamiento de células/  
tejido reproductivo:** esperma

**Métodos de colección:** kit enviado por  
correo

**Tasas de descuento para años**

**subsecuentes:** \$115/año para esperma

## NOTAS

**Pruebas para enfermedades contagiosas:** Para todas las opciones de criobancos partici-  
pativos, los pacientes tienen 30 días, a partir del día de la recolección, para presentar los  
resultados de las pruebas de enfermedades infecciosas al criobanco. Sin resultados, los  
pacientes podrían enfrentar una tarifa por falta de pruebas de enfermedades infecciosas.

**Recolección de esperma adicional:** A Un máximo de \$100 por adicional el depósito se debe  
al criobanco en el momento de la recolección inicial.

Haga referencia a [fertilitywithinreach.org](http://fertilitywithinreach.org) para más información

# Farmacias

Las siguientes farmacias proveen medicación de la fertilidad en descuento  
como parte de nuestro programa de subvenciones, **Banking on the Future**.

## ALLIANCERX WALGREENS PHARMACY

United States & Puerto Rico

800-424-9002

7003 Presidents Drive, Suite 260  
Orlando, FL 32809

**Ubicaciones:** Envía a cada de los 50  
estados y Puerto Rico

**Descuento:** Programas y opciones que  
descuenten varias medicaciones de  
preservación de la fertilidad

## VFP PHARMACY GROUP

Arizona, California, Illinois,  
Massachusetts

877-334-1610

335 Bear Hill Road  
Waltham, MA 02451

**Ubicaciones:** Envía a cada de los 50  
estados

**Descuento:** descuento de 10% para la  
medicación

## WALGREENS

California, Florida, Georgia, Illinois,  
Minnesota, Missouri, Nebraska, New  
Jersey, New York, Texas

800-424-9002

**Ubicaciones:** Palo Alto, CA; South  
Miami, FL; Margate, FL; Sandy Springs,  
GA; Chicago, IL; Canton, MI; Edina, MN;  
Creve Coeur, MO; Omaha, NE;  
Pittsburgh, PA; Summit, NJ; New York,  
NY; Frisco, TX; Houston, TX

**Descuento:** Programas y opciones que  
descuenten varias medicaciones de  
preservación de la fertilidad



# Reconocimientos

## SABIDURÍA DE UNOS LÍDERES EN LA INDUSTRIA Y PACIENTES

El contenido de esta guía es un esfuerzo colaborativo basado en evidencia de muchas organizaciones increíbles dedicadas a apoyar a los niños y sus familias. Esta herramienta proporciona información confiable utilizando el conocimiento y la orientación de médicos, trabajadores sociales, profesionales de la comunicación sanitaria, así como testimonios de formuladores de políticas y pacientes. Estamos agradecidos por la contribución de estos pacientes y líderes de la industria.

JOY BADER  
*ReproTech*

STEPHANIE BRILL  
*Gender Spectrum*

ARLENE BROWN, LCSW  
*Texas Children's Hospital*

DR. BRIAN FRIEND, MD, MS  
*Texas Children's Hospital*

MICHELLE FRITSCH, LMSW-ACP  
*Texas Children's Hospital*

ALICIA HOWELL, RN, MSN, FNP-C,  
CPHON  
*Texas Children's Hospital*

MARY LALIBERTE, MSW  
*Connecticut Children's  
Medical Center*

MARGARET MCDERMOTT  
*Madre de un expaciente*

DR. OMAR SHAKEEL, MD  
*Texas Children's Hospital*

HEATHER SONI, APRN,  
MSN, CPNP  
*Texas Children's Hospital*

KAILYN RUIZ  
*Expaciente*

STELLE SCOTT  
*Expaciente*

DR. NATHANAEL STANLEY, PH.D.  
*Moffitt Cancer Center*

LEA WILCOX  
*ReproTech*

MATTHEW ZACHARY  
*Fundador, Stupid Cancer  
y OffScrip Media*

MARIA BUSTILLO, M.D.  
*Endocrinóloga reproductiva  
jubilada*

“Siempre he querido ser madre. Cuando fui diagnosticada y me dijeron que la quimioterapia y/o radioterapia podría quitarme esta oportunidad, sabía que tenía que completar la preservación de la fertilidad.”

**Kailyn Ruiz**  
paciente de preservación  
de la fertilidad

Escrito por Quinn Kilmartin, anterior directora de proyecto de *Fertility Within Reach*. Traducido por Audrey Clayton, directora de comunicación de *Fertility Within Reach*. Colaboraciones estratégicas obtenidos por Katrina Fernandez, pasante de salud pública de *Fertility Within Reach*.